

Fisher-Price®

(ENG) Instructions
(FR) Mode d'emploi
(ESP) Instrucciones
(P) Instruções

(ENG) Model Numbers: 79595, 79596
(FR) Numéros de modèle : 79595 et 79596
(ESP) Número de modelo: 79595, 79596
(P) Código do Modelo: 79595, 79596

(ENG) Cradle
(FR) Berceau
(ESP) Cuna
(P) Cadeirinha



(ENG) Swing
(FR) Balançoire
(ESP) Columpio
(P) Balanço



- (ENG) • Please keep this instruction sheet, as it contains important information.
- Adult assembly is required.
 - Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
 - Requires three "D" (LR20) alkaline batteries (not included).
- (FR) • Conserver ces mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.
- Doit être assemblé par un adulte.
 - Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).
 - Fonctionne avec 3 piles alcalines D (LR20), non fournies.

- (ESP) • Sirvanse guardar estas instrucciones par futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Requiere ensamblaje por un adulto.
 - Herramienta necesaria para el ensamblaje: Desarmador de cruz (no incluido).
 - Funciona con tres pilas alcalinas tipo 3 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- (P) • Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- A montagem deve ser feita por um adulto
 - Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não inclusa).
 - Requer 3 pilhas alcalinas "D" (LR20) (não inclusas).



(ENG) WARNING (FR) AVERTISSEMENT
(ESP) ADVERTENCIA (P) ATENÇÃO

- (ENG)** • Never leave child unattended.
 - To prevent falls, never use with an active child who may be able to climb out of the seat.
 - To prevent injury or death from falls or sliding out, always use the restraint system. Never rely on the tray to restrain child.
- (FR)** • Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
 - Pour éviter les chutes, ne jamais l'utiliser pour un enfant qui pourrait être capable de sortir seul du siège.
 - Pour prévenir les blessures ou la mort qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait hors du siège, toujours utiliser le système de retenue. Ne jamais compter sur le plateau pour retenir l'enfant.
- (ESP)** • Nunca dejar a los niños fuera de su alcance.
 - Para evitar caídas, nunca utilizar el producto con un niño que se pueda salir del asiento.
 - Para evitar lesiones o accidentes fatales debido a caídas o resbalones, siempre utilizar el sistema de sujeción. La bandeja no sirve para sujetar al niño.
- (P)** • Nunca deixe a criança sozinha.
 - Pra prevenir quedas, jamais use este produto com uma criança ativa que consegue sair do assento.
 - Para prevenir danos sérios ou morte originários de quedas ou escorregões, use sempre os cintos de segurança. Nunca conte com a bandeja para segurar a criança.



(ENG) CAUTION (FR) MISE EN GARDE
(ESP) PRECAUCIÓN (P) ATENÇÃO

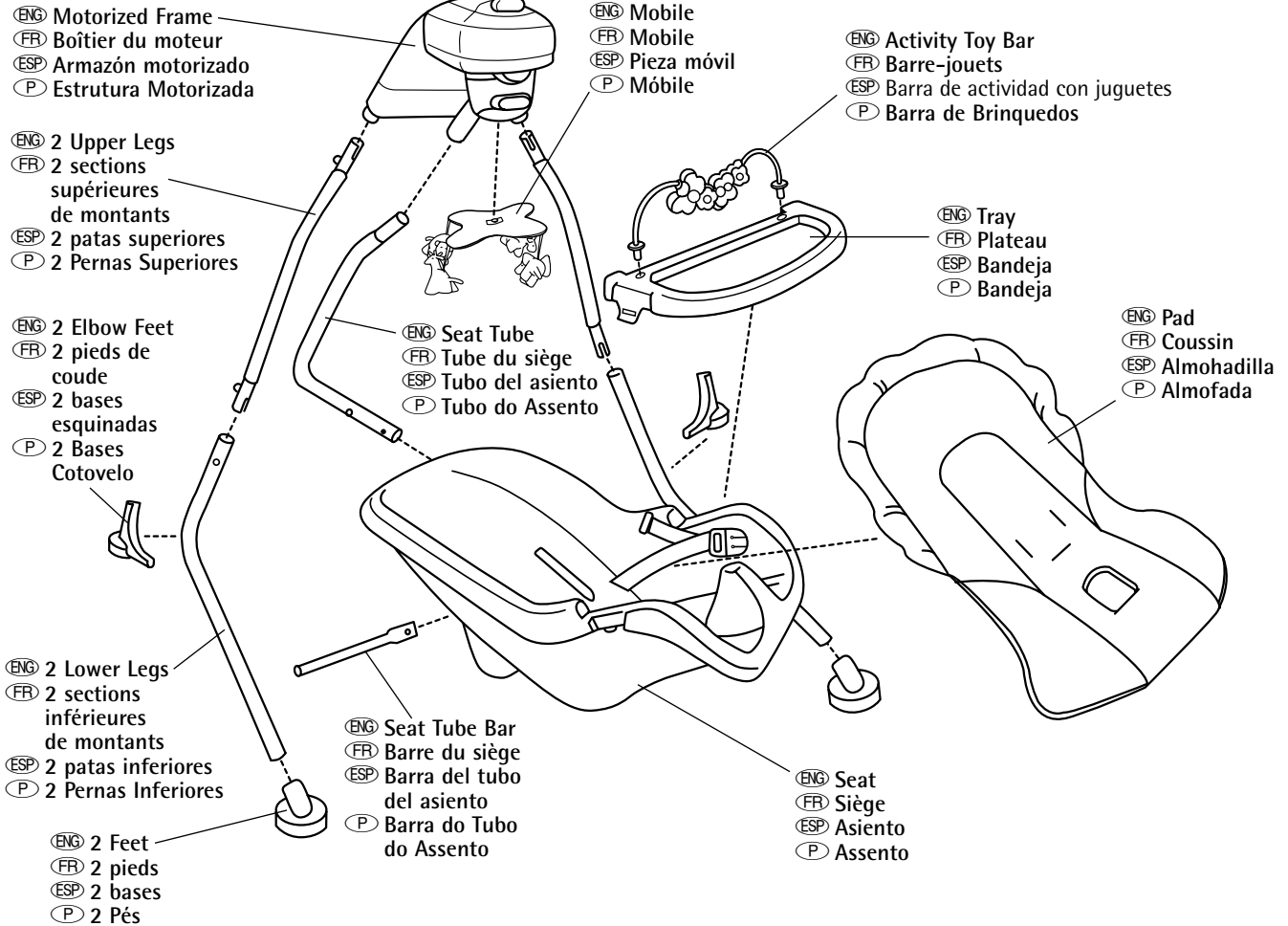
- (ENG)** This product contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.
- (FR)** Le produit non assemblé contient de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Il doit être assemblé par un adulte.
- (ESP)** Este producto incluye piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por un adulto.
- (P)** Este produto contém peças pequenas quando desmontado. A montagem deve ser feita por um adulto.

(ENG) Parts

(FR) Pièces

(ESP) Piezas

(P) Peças



- (ENG) #8 x 1.25 cm (1/2") Pointed Screw - 3
(FR) Vis à tête bombée no 8 x 1,25 cm - 3
(ESP) Tornillo puntiagudo No. 8 x 1,25 cm - 3
(P) Parafuso Pontudo nº 8 x 1,25 cm (1/2") - 3



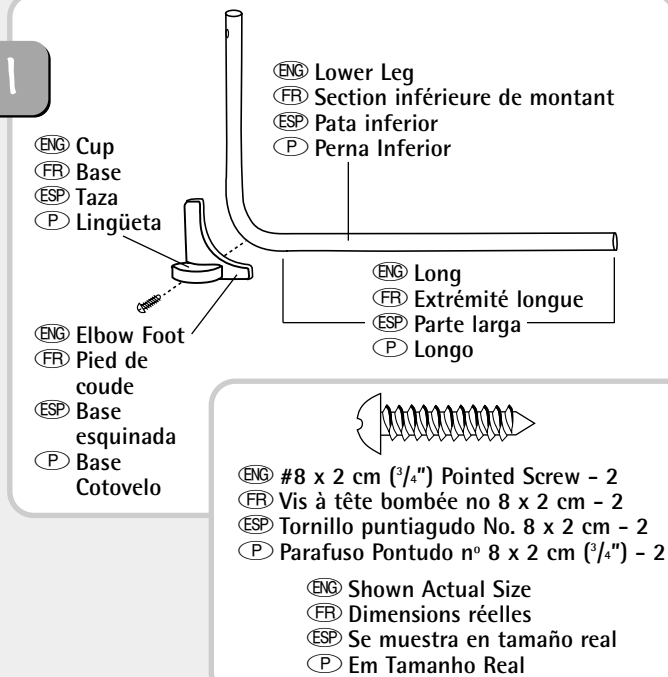
- (ENG) #8 x 2 cm (3/4") Pointed Screw - 2
(FR) Vis à tête bombée no 8 x 2 cm - 2
(ESP) Tornillo puntiagudo No. 8 x 2 cm - 2
(P) Parafuso Pontudo nº 8 x 2 cm (3/4") - 2



- (ENG) #8 x 1.5 cm (5/8") Flat End Screw - 1
(FR) Vis à tête plate no 8 x 1,5 cm - 1
(ESP) Tornillo de cabeza plana No. 8 x 1,5 cm - 1
(P) Parafuso Ponta Achatada nº 8 x 1,5 cm (5/8") - 1

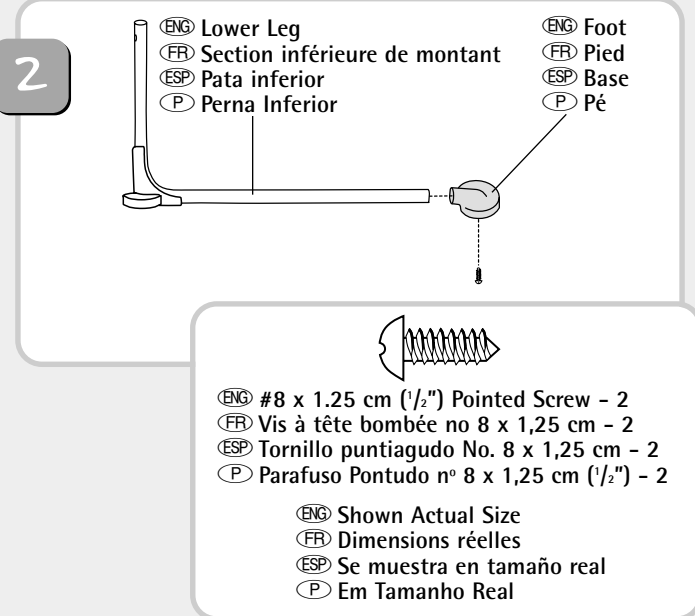
- (ENG) Shown Actual Size
(FR) Dimensions réelles
(ESP) Se muestra en tamaño real
(P) Em Tamanho Real

- (ENG) **IMPORTANT!** Before each use or assembly, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. **DO NOT** use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- (FR) **IMPORTANT !** Avant chaque emploi et à l'assemblage, vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun bord n'est tranchant. **NE PAS** l'utiliser si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.
- (ESP) **¡IMPORTANTE!** Previo a cada uso o montaje, inspeccionar este producto para verificar que no tenga hardware dañado, cone-xiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. **NO** usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, de ser necesarias. No usar piezas de otras marcas.
- (P) **IMPORTANTE!** Antes de montar e de usar, sempre verifique se o produto não apresenta problemas na estrutura, juntas soltas, peças extraviadas ou pontas afiadas. **NÃO UTILIZE** se alguma peça estiver quebrada ou faltando. Para substituí-las ou para obter maiores informações, entre em contato com o SAC da Mattel do Brasil Ltda. nº 0800550780. Nunca substitua as peças.



- (ENG) • Position one of the lower legs so that the long portion is down.
- Fit an elbow foot, with the cup side down, onto the bend in the lower leg.
 - Insert a #8 x 2 cm (3/4") pointed screw through the bottom of the elbow foot and into the lower leg. Tighten with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (FR) • Placer une des sections inférieures de montants de façon que son extrémité longue parallèle au sol.
- Fixer un pied de coude sur le coude de la section inférieure de montant. La base doit être en dessous.
 - Insérer une vis à tête bombée no 8 x 2 cm par le dessous du pied de coude, jusque dans la section inférieure de montant. Serrer à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

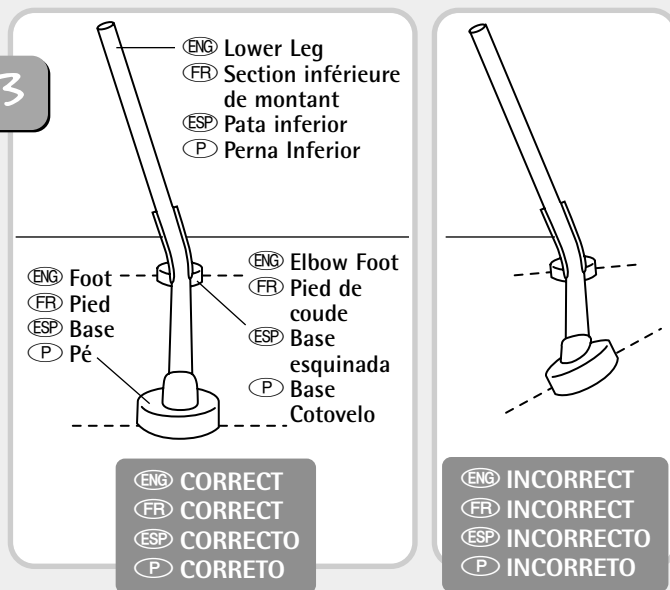
- (ESP) • Colocar una de las patas inferiores con la parte larga para abajo.
- Colocar una base esquinada, con el lado de taza para abajo, en el extremo esquinado de la pata inferior.
 - Introducir un tornillo puntiagudo No. 8 x 2 cm en la parte inferior de la base esquinada y en la pata inferior. Ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo demasiado.
- (P) • Posicione uma das pernas inferiores de modo que a parte longa fique virada para baixo.
- Coloque uma base cotovelo, com a lingüeta virada para baixo, na curva da perna inferior.
 - Insira um parafuso pontudo nº 8 x 2 cm (3/4") na parte inferior da base cotovelo até a perna inferior. Aperte com uma chave Phillips. Não aperte demasiadamente.



- (ENG) • Fit a foot onto the end of the lower leg.
- Insert a #8 x 1.25 cm (1/2") screw through the bottom of the foot and into the lower leg. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
 - Repeat assembly steps 1 and 2 to assemble the other elbow foot and foot to the other lower leg.

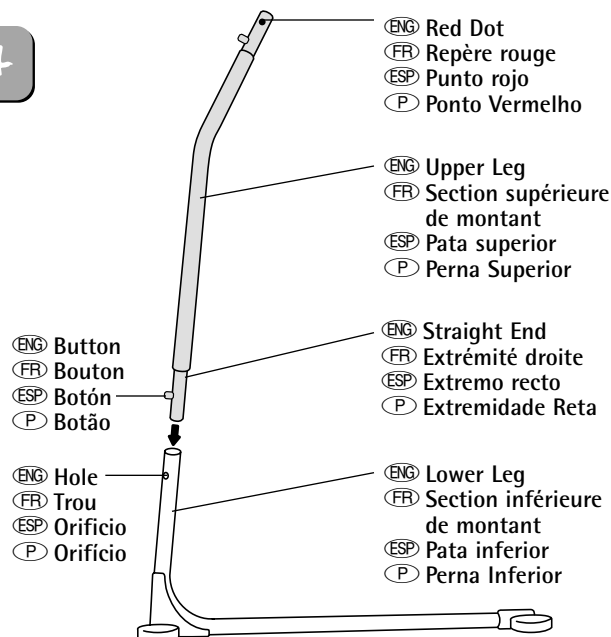
- (FR) • Fixer un pied à l'extrémité de la section inférieure de montant.
- Insérer une vis à tête bombée no 8 x 1,25 cm par le dessous du pied, jusque dans la section inférieure de montant. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
 - Répéter les étapes 1 à 2 de l'assemblage pour assembler les autres pieds de l'autre section inférieure de montant.
- (ESP) • Ajustar una base en el extremo de la pata inferior.
- Introducir un tornillo puntiagudo No. 8 x 1,25 cm en la parte inferior de la base y en la pata inferior. Ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo demasiado.
 - Repetir los pasos de montaje 1 y 2 para montar la otra base esquinada y la base en la otra pata inferior.
- (P) • Coloque o pé na extremidade da perna inferior.
- Insira um parafuso pontudo nº 8 x 1,25 cm (1/2") na parte inferior do pé até a perna inferior. Aperte o parafuso com uma chave Phillips. Não aperte demasiadamente.
 - Repita os passos 1 e 2 para montar a outra base cotovelo e o outro pé na outra perna inferior.

3



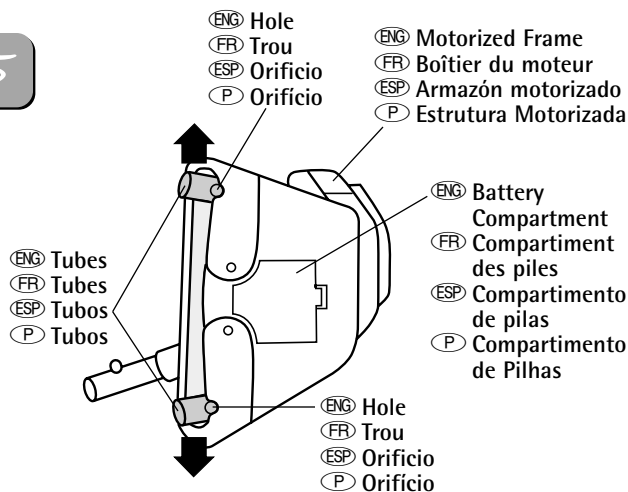
- (ENG) • Stand each lower leg upright, as illustrated.
- The elbow foot and foot should be flat against the floor.
- (FR) • Mettre chaque section inférieure de montant debout, comme illustré.
- Le pied de coude et le pied devraient être à plat sur le sol.
- (ESP) • Colocar cada pata inferior en posición vertical, como se muestra.
- La base esquinada y la base deben quedar planas sobre el piso.
- (P) • Coloque cada perna inferior ereta, conforme mostra a figura.
- A base cotovelo e o pé devem ficar rentes ao chão.

4



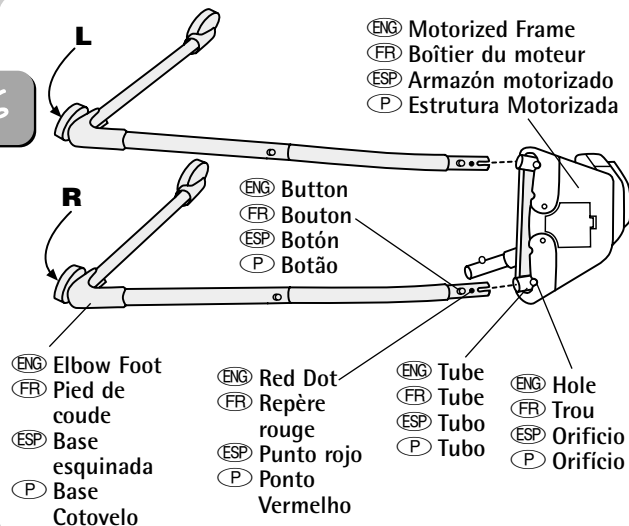
- (ENG) • Position an upper leg so that the red dot is upward.
- While pressing the button on the straight end of an upper leg, insert the upper leg into a lower leg. Make sure the button on the upper leg "snaps" into the hole in the lower leg.
 - Repeat this procedure to assemble the other upper leg to the other lower leg.
- (FR) • Placer une section supérieure de montant de façon que le repère rouge soit sur le dessus.
- Appuyer sur le bouton de l'extrémité droite d'une section supérieure de montant et insérer celle-ci dans une section inférieure de montant. S'assurer que le bouton de la section supérieure de montant s'emboîte dans le trou de la section inférieure de montant.
 - Répéter ce procédé pour assembler l'autre section supérieure de montant à l'autre section inférieure de montant.
- (ESP) • Colocar una pata superior de manera que el punto rojo quede arriba.
- Mientras oprime el botón del extremo recto de una pata superior, introducir la pata superior en una pata inferior. Cerciorarse de que el botón de la pata superior se ajuste en el orificio de la pata inferior.
 - Repetir este procedimiento para ensamblar la otra pata superior en la otra pata inferior.
- (P) • Posicione a perna superior de modo que o ponto vermelho fique para cima.
- Enquanto pressiona o botão na extremidade reta da perna superior, insira a perna superior na perna inferior. Certifique-se que o botão na perna superior se encaixa no orifício da perna inferior.
 - Repita este procedimento para montar a outra perna superior na outra perna inferior.

5



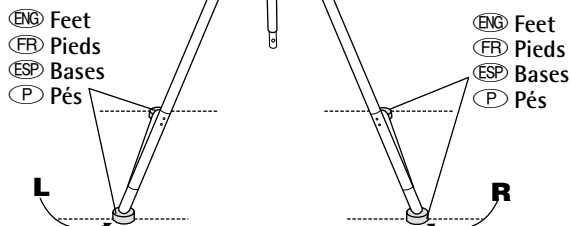
- Position the motorized frame so that the battery compartment is toward you.
- Position the tubes in the motorized frame so that they are toward the outer edges. The holes in the tubes should be visible through the notches in the motorized frame.
- Placer le boîtier du moteur de façon que le compartiment des piles soit face à soi.
- Placer les tubes du boîtier du moteur de façon qu'ils soient face aux bords extérieurs. Les trous des tubes doivent être visibles dans les encoches du boîtier du moteur.
- Colocar el armazón motorizado de manera que el compartimento de pilas apunte hacia Ud.
- Colocar los tubos en el armazón motorizado de manera que apunten hacia los bordes exteriores. Deberán poder verse los orificios de los tubos por las muescas en el armazón motorizado.
- Posicione o a estrutura motorizada de modo que o compartimento de pilhas fique de frente para você.
- Posicione os tubos na estrutura motorizada de modo que fiquem de frente para as extremidades externas. Os orificios dos tubos devem ser visíveis através das fendas na estrutura motorizada.

6



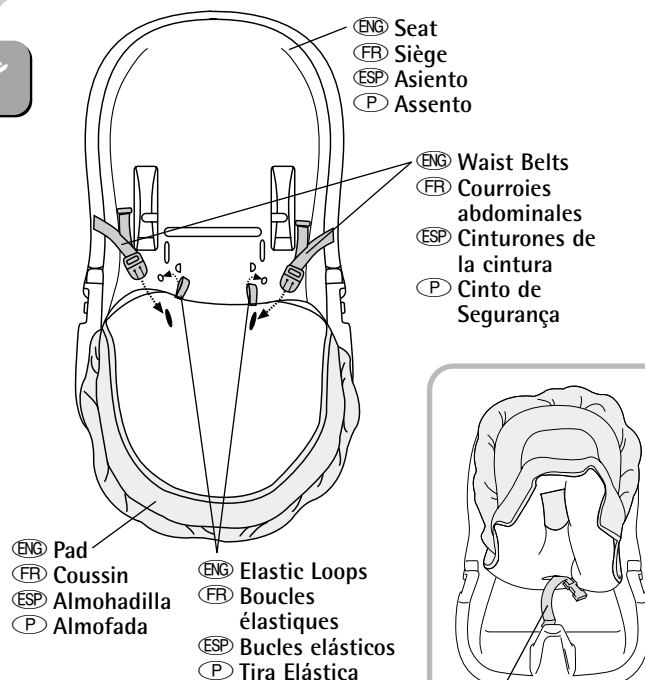
- Locate the **R** and **L** on the underside of each elbow foot. The **R** indicates the right leg. The **L** indicates the left leg.
- While pressing the upper button on the right leg, fit it into the tube in the motorized frame. Make sure the upper button on the right leg "snaps" into the hole in the tube.
- While pressing the button on the left leg, fit it into the tube in the motorized frame. Make sure the button on the left leg "snaps" into the hole in the tube.
- When the legs are assembled correctly to the tubes in the motorized frame, you should **not** see the red dots.
- Trouver le **R** et le **L** sous chaque pied de coude. Le pied droit est identifié par un **R**, le pied gauche, par un **L**.
- Appuyer sur le bouton supérieur du montant droit et insérer celui-ci dans le boîtier du moteur. S'assurer que le bouton du montant droit est bien emboîté dans le trou du tube.
- Appuyer sur le bouton supérieur du montant gauche et insérer celui-ci dans le boîtier du moteur. S'assurer que le bouton du montant gauche est bien emboîté dans le trou du tube.
- Quand les montants sont assemblés correctement dans les tubes du boîtier du moteur, les repères rouges ne devrait pas être visibles.
- Localizar la **R** y la **L** en la parte inferior de cada base esquinada. La **R** corresponde a la pata derecha y la **L** a la pata izquierda.
- Mientras oprime el botón superior de la pata derecha, introducirla en el tubo del armazón motorizado. Cerciorarse de que el botón superior de la pata derecha se ajuste en el orificio del tubo.
- Mientras oprime el botón de la pata izquierda, introducirla en el tubo del armazón motorizado. Cerciorarse de que el botón de la pata izquierda se ajuste en el orificio del tubo.
- Sabrá si las patas están correctamente ensambladas en los tubos del armazón motorizado si los puntos rojos **no** están visibles.

- 7
- Localize o **R** e o **L** na parte inferior de cada base cotovelo. O **R** indica a perna direita. O **L** indica a perna esquerda.
 - Enquanto pressiona o botão superior na perna direita, coloque-a no tubo da estrutura motorizada. Certifique-se que o botão superior da perna direita se **encaixa** no orifício do tubo.
 - Enquanto pressiona o botão na perna esquerda, coloque-a no tubo da estrutura motorizada. Certifique-se que o botão da perna esquerda se **encaixa** no orifício do tubo.
 - Quando as pernas estão corretamente montadas nos tubos da estrutura motorizada, você **não** deverá ver os pontos vermelhos.



- Stand the assembly upright. All four feet should be flat upon the floor. Also, when standing behind the product, check for an **L** marking on the left foot and an **R** marking on the right foot.
- If the feet are not flat upon the floor, or the left and right feet have been reversed, simply remove both legs and replace them on the opposite tube in the motorized frame. **Again, check to be sure all four feet are flat upon the floor.**
- Mettre l'assemblage debout. Les quatre pieds devraient être d'aplomb sur le sol. Se placer derrière le produit et vérifier que le pied gauche est identifié par un **L** et le pied droit, par un **R**.
- Si les pieds ne sont pas d'aplomb sur le sol, ou si les pieds gauche et droit ont été inversés, il suffit d'enlever les montants et de les placer sur l'autre tube du boîtier du moteur. **Encore une fois, s'assurer que les quatre pieds sont d'aplomb sur le sol.**
- Colocar el ensamblaje en posición vertical. Las cuatro bases deben yacer niveladas sobre el piso. Además, viendo el producto desde atrás, verificar que haya una letra **L** en la base izquierda y una letra **R** en la base derecha.
- Si las bases no están niveladas sobre el piso, o si la base izquierda y derecha están inversas, quitar ambas bases y colocarlas en el tubo opuesto del armazón motorizado. **Volver a verificar que las cuatro bases estén niveladas sobre el piso.**
- Vire a montagem para cima. As quatro bases deverão ficar rentes ao chão. E, quando estiver de pé atrás do produto, verifique se há uma marca **L** no pé esquerdo e uma marca **R** no pé direito.
- Se as bases não estiverem rentes ao chão, ou se os pés esquerdo e direito tiverem sido trocados, remova as pernas e recoloque-as no tubo oposto da estrutura motorizada. **Novamente, verifique se as quatro bases estão rentes ao chão.**

8



- Position the seat upright.
- Place the pad onto the seat with the ruffle toward the top of the seat.
- Fold the top of the pad down. Insert the waist belts through the slots in the pad. Make sure the waist belts are not twisted.
- Insert the two elastic loops on the pad through the holes in the seat bottom.
- Fold the bottom of the pad up. Insert the crotch belt through the slot in the pad. Make sure the crotch belt is not twisted.
- Mettre le siège debout.
- Placer le coussin sur le siège de façon que le volant soit sur le haut du dossier du siège.
- Plier le haut du coussin vers le bas. Insérer les courroies abdominales dans les fentes du coussin. S'assurer qu'elles ne sont pas tortillées.
- Insérer les deux boucles élastiques du coussin dans les trous au bas du siège.
- Plier le bas du coussin vers le haut. Insérer la courroie d'entrejambe dans la fente du coussin. S'assurer qu'elle n'est pas tortillée.

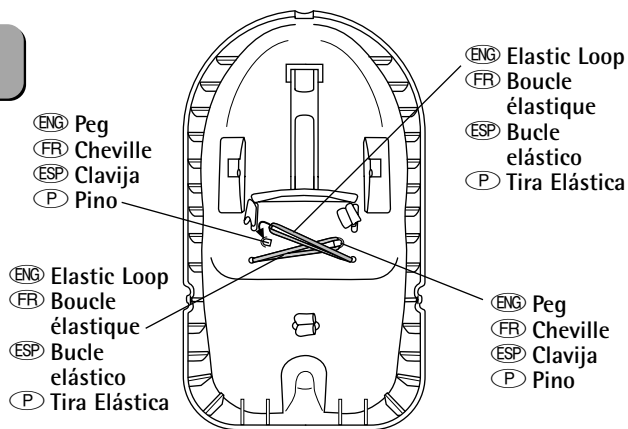
(ESP) • Colocar el asiento en posición vertical.

- Colocar la almohadilla en el asiento con el volante hacia la parte superior del asiento.
- Doblar la parte superior de la almohadilla hacia abajo. Introducir los cinturones de la cintura en las ranuras de la almohadilla. Verificar que los cinturones de la cintura no estén retorcidos.
- Introducir los dos bucles elásticos de la almohadilla por los orificios de la parte inferior del asiento.
- Doblar la parte inferior de la almohadilla hacia arriba. Introducir el cinturón de la entrepierna en la ranura de la almohadilla. Verificar que el cinturón de la entrepierna no esté retorcido.

(P) • Posicione o assento para cima.

- Posicione a almofada no assento com a parte ondulada voltada para a parte superior do assento.
- Dobre a parte superior da almofada para baixo. Passe os cintos de segurança pelos orifícios da almofada. Certifique-se que os cintos não estejam torcidos.
- Passe as duas tiras elásticas da almofada nos orifícios da parte inferior do assento.
- Dobre a parte inferior da almofada para cima. Passe a forquilha do cinto de segurança pelo orifício da almofada. Certifique-se que a forquilha do cinto não esteja torcida.

9



(ENG) Bottom View
(FR) Vue du dessous
(ESP) Vista inferior
(P) Visão da Parte Inferior

(ENG) • While holding the elastic loops in place, turn the seat face down.

- Hook the elastic loop on the left side onto the peg on the right side.
- Hook the elastic loop on the right side onto the peg on the left side.

Hint: The elastic loops should cross over each other when attached correctly to the pegs.

(FR) • Tenir les boucles élastiques en place et mettre le siège à l'envers.

- Fixer la boucle élastique du côté gauche à la cheville du côté droit.
- Fixer la boucle élastique du côté droit à la cheville du côté gauche.

Conseil : Les boucles élastiques devraient se croiser si elles sont bien fixées.

(ESP) • Mientras sujeta los bucles elásticos en posición, voltear el asiento cara abajo.

- Enganchar el bucle elástico del lado izquierdo en la clavija del lado derecho.
- Enganchar el bucle elástico del lado derecho en la clavija del lado izquierdo.

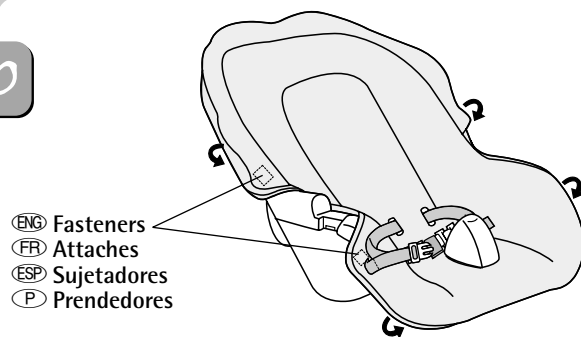
Consejo: Los bucles elásticos se superponen el uno sobre el otro cuando están correctamente conectados a las clavijas.

(P) • Enquanto mantém as tiras elásticas no lugar, vire o assento para baixo.

- Prenda a tira elástica do lado esquerdo no pino do lado direito.
- Prenda a tira elástica do lado direito no pino do lado esquerdo.

Dica: As tiras elásticas devem cruzar-se uma sobre a outra quando corretamente presas aos pinos.

10



(ENG) • Turn the seat upright.

- Fit the pad edges around the rim of the seat.
- Attach the two fasteners on each side of the pad to the fasteners on each side of the seat.

(FR) • Remettre le siège à l'endroit.

- Placer les bords du coussin par-dessus le rebord du siège.
- Fixer les deux attaches situées de chaque côté du coussin à celles situées de chaque côté du siège.

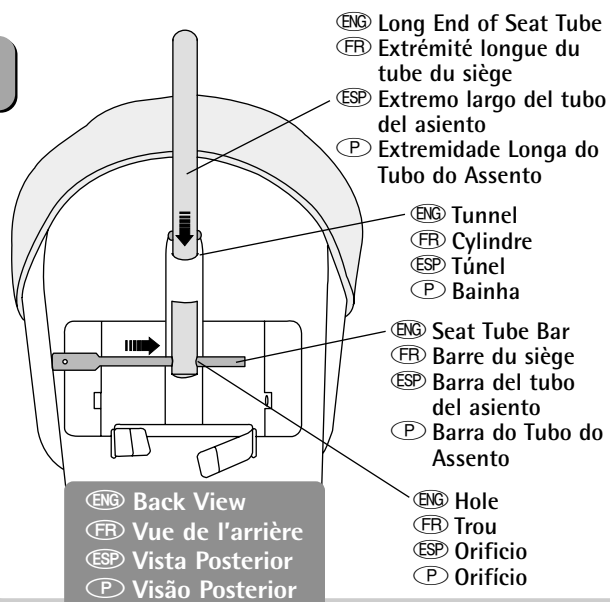
(ESP) • Colocar el asiento en posición vertical.

- Ajustar los bordes de la almohadilla alrededor del borde del asiento.
- Ajustar los dos sujetadores de cada costado de la almohadilla a los sujetadores en cada costado del asiento.

(P) • Vire o assento para cima.

- Coloque as extremidades da almofada em volta da borda do assento.
- Junte os dois prendedores em cada lado da almofada aos prendedores de cada lado do assento.

11



(ENG) • Turn the seat face down.

- Fit the long end of the seat tube into the tunnel on the back of the seat.
- Fit the seat tube bar through the hole in the end of the seat tube, as shown.

(FR) • Mettre le siège à l'envers.

- Glisser l'extrémité longue du tube du siège dans le cylindre à l'arrière du siège.
- Glisser la barre du siège dans le trou à l'extrémité du tube du siège, comme illustré.

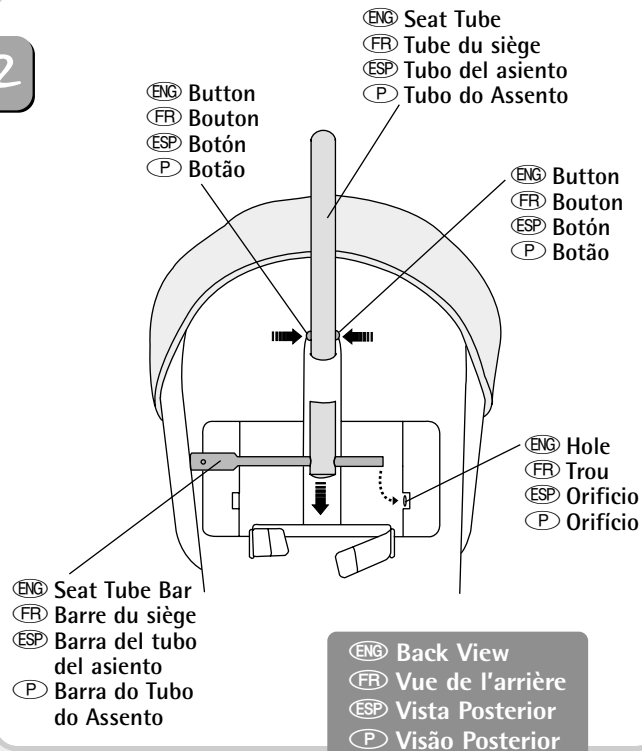
(ESP) • Voltar el asiento cara abajo.

- Ajustar el extremo largo del tubo del asiento en el túnel en el dorso del asiento.
- Ajustar la barra del tubo del asiento en el orificio en el extremo del tubo del asiento, como se muestra.

(P) • Vire o assento de cabeça para baixo.

- Encaixe a extremidade longa do tubo do assento na bainha da parte posterior do assento.
- Coloque a barra do tubo do assento no orifício da extremidade do tubo do assento, conforme mostra a figura.

12



(ENG) • Press the buttons on the sides of the seat tube and push the seat tube down. **Do not** let the buttons "snap" into the holes in the seat tunnel.

- Insert the circular end of the seat tube bar into the hole in the seat.

(FR) • Appuyer sur les boutons situés sur les côtés du tube du siège et insérer le tube dans le cylindre. Les boutons **ne doivent pas** s'emboîter dans les trous du cylindre.

- Insérer l'extrémité ronde de la barre du siège dans le trou du siège.

(ESP) • Presionar los botones de los costados del tubo del asiento y empujar el tubo del asiento para abajo. **No permitir** que los botones "se encajen" en los orificios del túnel del asiento.

- Introducir el extremo circular de la barra del tubo del asiento en el orificio del asiento.

(P) • Pressione os botões nas laterais do tubo do assento e pressione o tubo do assento para baixo. **Não** deixe os botões se encaixarem nos orifícios da bainha.

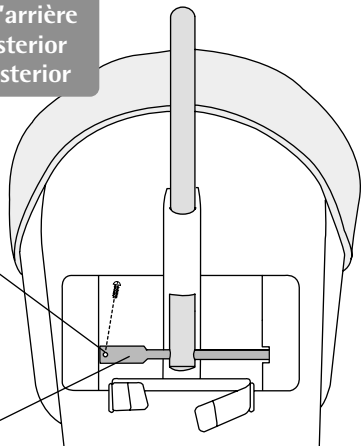
- Encaixe a extremidade circular da barra do tubo do assento no orifício do assento.

13

(ENG) Back View
(FR) Vue de l'arrière
(ESP) Vista Posterior
(P) Visão Posterior

(ENG) Hole
(FR) Trou
(ESP) Orificio
(P) Orificio

(ENG) Seat Tube Bar
(FR) Barre du siège
(ESP) Barra del tubo del asiento
(P) Barra do Tubo do Assento



(ENG) #8 x 1.5 cm ($\frac{5}{8}$ ") Flat End Screw
(FR) Vis à tête plate no 8 x 1,5 cm
(ESP) Tornillo de cabeza plana No. 8 x 1,5 cm
(P) Parafuso Ponta Achatada nº 8x1,5 cm ($\frac{5}{8}$ ")

(ENG) Shown Actual Size
(FR) Dimensions réelles
(ESP) Se muestra en tamaño real
(P) Em Tamanho Real

(ENG) **IMPORTANT!** Be sure to use only the $\frac{5}{8}$ " flat end screw.

- Align the hole in the flat end of the seat tube bar with the hole in the seat.
- Insert a #8 x 1.5 cm ($\frac{5}{8}$ ") screw through the seat tube bar and into the seat. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

(FR) **IMPORTANT!** S'assurer d'utiliser seulement la vis à tête plate no 8 x 1,5 cm.

- Aligner le trou de l'extrémité droite de la barre du siège avec celui du siège.
- Insérer une vis à tête plate no 8 x 1,5 cm dans la barre du siège, jusque dans le siège. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

(ESP) **IMPORTANTE:** Usar sólo el tornillo de cabeza plana No. 8 x 1,5 cm.

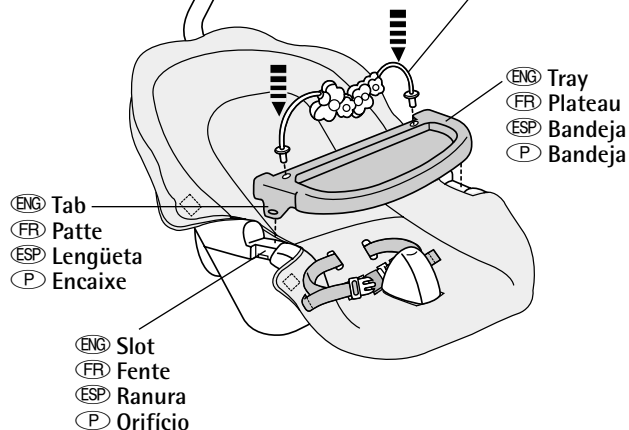
- Alinear el orificio del extremo plano de la barra del tubo del asiento con el orificio del asiento.
- Introducir un tornillo de cabeza plana No. 8 x 1,5 cm en la barra del tubo del asiento y en el asiento. Ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo demasiado.

(P) **IMPORTANTE!** Certifique-se de usar somente o parafuso de ponta achatada nº 8 x 1,5 cm ($\frac{5}{8}$ ").

- Alinhe o orifício da extremidade lisa da barra do tubo do assento com o orifício do assento.
- Insira um parafuso ponta achatada nº 8 x 1,5 cm ($\frac{5}{8}$ ") na barra do tubo do assento até o assento. Aperte o parafuso com uma chave Phillips. Não aperte demasiadamente.

14

(ENG) Toy Bar
(FR) Barre-jouets
(ESP) Barra de juguetes
(P) Barra de Brinquedos



(ENG) Tab
(FR) Patte
(ESP) Lengüeta
(P) Encaixe

(ENG) Slot
(FR) Fente
(ESP) Ranura
(P) Orificio

(ENG) • Turn the seat upright.

- Insert the tray tabs into the slots in each side of the seat.
- Insert the ends of the toy bar into the holes in the tray. Press down on the ends of the toy bar to be sure they are secure.

(FR) • Remettre le siège à l'endroit.

- Insérer les pattes du plateau dans les fentes de chaque côté du siège.
- Insérer les extrémités de la barre-jouets dans les trous du plateau. Appuyer sur les extrémités de la barre-jouets pour s'assurer qu'elle est solidement fixée.

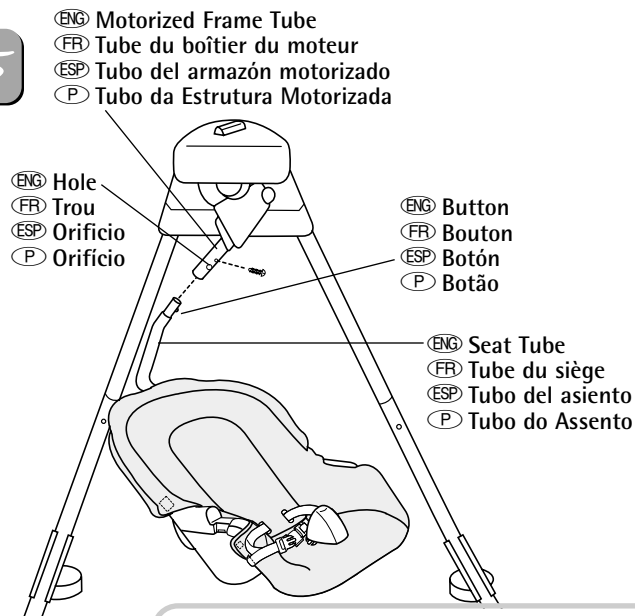
(ESP) • Colocar el asiento en posición vertical.

- Introducir las lengüetas de la bandeja en las ranuras de cada costado del asiento.
- Introducir los extremos de la barra de juguetes en los orificios de la bandeja. Presionar para abajo los extremos de la barra de juguetes para verificar que estén asegurados.

(P) • Vire o assento para cima.

- Insira os encaixes da bandeja nos orifícios de cada lado do assento.
- Encaixe as extremidades da barra de brinquedos nos orifícios da bandeja. Empurre as extremidades da barra de brinquedos para baixo para certificar-se que está bem presa.

15



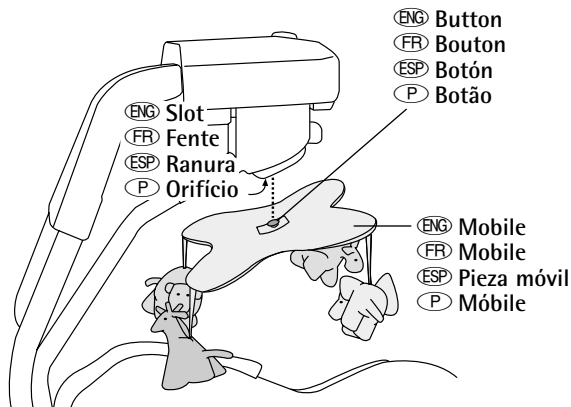
- ENG #8 x 1.25 cm (1/2") Pointed Screw
FR Vis à tête bombée no 8 x 1,25 cm
ESP Tornillo puntiagudo No. 8 x 1,25 cm
P Parafuso Pontudo nº 8 x 1,25 cm (1/2")

- ENG Shown Actual Size
FR Dimensions réelles
ESP Se muestra en tamaño real
P Em Tamanho Real

- ENG • Press the button on the seat tube and slide the seat tube into the motorized frame tube. Make sure the button on the seat tube "snaps" into the larger hole in the motorized frame tube.
- Insert a #8 x 1.25 cm (1/2") screw through smaller hole in the motorized frame tube and into the seat tube.
- Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- FR • Appuyer sur le bouton du tube du siège et glisser le tube dans celui du boîtier du moteur. S'assurer que le bouton du tube du siège s'emboîte dans le grand trou du tube du boîtier du moteur.
- Insérer une vis à tête bombée no 8 x 1,25 cm dans le petit trou du tube du boîtier du moteur, jusque dans le tube du siège.
- Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- ESP • Presionar el botón en el tubo del asiento y deslizar el tubo del asiento en el tubo del armazón motorizado. Cerciorarse de que el botón del tubo del asiento "se encaje" en el orificio más grande del tubo del armazón motorizado.
- Introducir un tornillo puntiagudo No. 8 x 1,25 cm en el orificio más pequeño del tubo del armazón motorizado y en el tubo del asiento.
- Ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo demasiado.

- P • Pressione o botão no tubo do assento e coloque o tubo do assento no tubo da estrutura motorizada. Certifique-se que o botão do tubo do assento se encaixa no orificio maior do tubo da estrutura motorizada.
- Insira um parafuso pontudo nº 8 x 1,25 cm (1/2") no orificio menor do tubo da estrutura motorizada até o tubo do assento.
- Aperte o parafuso com uma chave Phillips. Não aperte demasiadamente.

16



- ENG • Slide the button on the top of the mobile into the slot in the motorized frame.

Assembly is now complete.

- FR • Insérer le bouton situé sur le dessus du mobile dans la fente du boîtier du moteur.

L'assemblage est maintenant terminé.

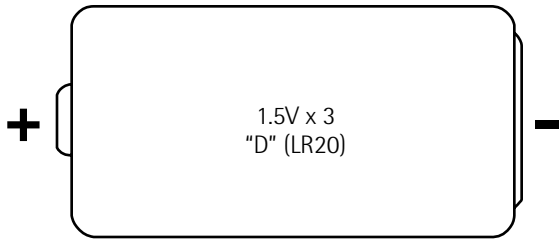
- ESP • Deslizar el botón en la parte superior de la pieza móvil en la ranura del armazón motorizado.

El montaje está completo.

- P • Ajuste o botão da parte superior do móbil no orificio da estrutura motorizada.

Agora a montagem está completa.

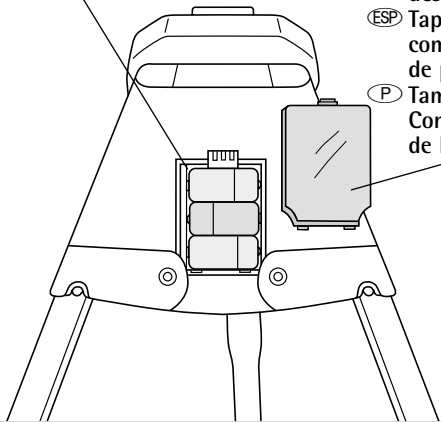
(ENG) **Battery Installation** (FR) **Installation des piles**
 (ESP) **Instalación de las pilas** (P) **Instalação das Pilhas**



- (ENG) Shown Actual Size
 (FR) Dimensions réelles
 (ESP) Se muestran en tamaño real
 (P) Em Tamanho Real

- (ENG) Battery Compartment
 (FR) Compartiment des piles
 (ESP) Compartimento de pilas
 (P) Compartimento de Pilhas

- (ENG) Battery Compartment Door
 (FR) Couvercle du compartiment des piles
 (ESP) Tapa del compartimento de pilas
 (P) Tapa do Compartimento de Pilhas



- (ENG) • Using a coin, press the tab on the battery compartment door and remove it.
 • Insert three "D" (LR20) alkaline batteries, as indicated inside the battery compartment.

Hint: We recommend the use of **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door.

Hint: If the swinging motion becomes noticeably slower, remove the batteries and replace them with three, new "D" (LR20) alkaline batteries. Dispose of exhausted batteries properly.

- (FR) • À l'aide d'une pièce de monnaie, appuyer sur la patte du couvercle du compartiment et le retirer.

- Insérer 3 piles alcalines D (LR20), comme illustré, à l'intérieur du compartiment.

Conseil : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines**, qui ont une durée de vie plus longue.

- Remplacer le couvercle du compartiment des piles.

Conseil : Si le balancement ralentit, enlever les piles et les remplacer par 3 piles alcalines D (LR20) neuves. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.

- (ESP) • Oprimir la lengüeta de la tapa del compartimento de pilas con una moneda y quitarla.

- Introducir tres pilas alcalinas tipo 3 x "D" (LR20) x 1,5V como se indica en el interior del compartimento de pilas.

Consejo: Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

- Cerrar la tapa del compartimento de pilas.

Consejo: Si el movimiento del columpio se vuelve demasiado lento, sustituir las pilas por tres nuevas pilas alcalinas tipo 3 x "D" (LR20) x 1,5V. Desechar las pilas gastadas en la basura.

- (P) • Com a ajuda de uma moeda, pressione o encaixe da tampa do compartimento das pilhas e remova-a.

- Insira três pilhas alcalinas tamanho "D" (LR20) conforme mostra o desenho no interior do compartimento de pilhas.

Dica: Recomendamos o uso de pilhas **alcalinas** que apresentam maior durabilidade.

- Recoloque a tampa do compartimento das pilhas.

Dica: Quando a movimentação de balanço ficar claramente mais devagar, troque as pilhas, colocando três novas pilhas alcalina de tamanho "D" (LR20). Não jogue fora as pilhas gastas sem tomar os devidos cuidados.

(ENG) Battery Tips (FR) Conseils relatifs aux pile
(ESP) Consejos para las pilas (P) Dicas Sobre as Pilhas

- (ENG)** • Do not mix old and new batteries.

 - Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
 - Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from this product. Battery leakage and corrosion can damage this product. Dispose of batteries safely.
 - Never short-circuit the battery terminals.
 - Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
 - Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the battery installation instructions are to be used.
 - If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
 - Rechargeable batteries are to be removed from the product before they are charged.
 - If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.
- (FR)** • Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.

 - Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Enlever les piles si le produit n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Toujours retirer des piles usées du produit. Une pile qui fuit peut causer de la corrosion et endommager le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
 - Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
 - Ne pas recharger des piles non rechargeables.
 - N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans la section « Installation des piles » ou des piles équivalentes.
 - Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
 - Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
 - Si un chargeur de piles est utilisé, son cordon, sa prise, son boîtier et ses autres pièces doivent être examinés régulièrement pour en vérifier le bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé sans qu'il ne soit correctement réparé.
- (ESP)** • No mezclar pilas gastadas y nuevas.

 - No mezclar diferentes tipos de pilas: alcalinas, estándar (carbono cinc) o recargables (níquel cadmio).
 - Sacar las pilas durante periodos largos de inoperabilidad. Siempre sacar las pilas gastadas del producto. El derrame y corrosión de las pilas puede dañar el producto. Desechar las pilas gastadas en la basura.
 - Nunca provocar un cortocircuito con los polos de las pilas.
 - No recargar pilas no recargables.
 - Sólo utilizar pilas del mismo tipo que se recomienda en las instrucciones de instalación.
 - Si se utiliza pilas recargables removibles, sólo deberán cargarse con la supervisión de un adulto.
 - Sacar las pilas recargables del producto antes de cargarlas.
 - Si se utiliza un cargador de pilas, deberá ser examinado con regularidad para verificar que no haya daños al cable, enchufe, caja y demás partes. No utilizar un cargador de pilas dañado sino hasta que haya sido reparado.
- (P)** • Não misture pilhas novas e usadas.

 - Não misture diferentes tipos de pilhas: alcalinas, comuns (carbono-zinco), e recarregáveis (níquel-cadmium).
 - Sempre que ficar um longo período sem utilizar o produto, remova as pilhas. Sempre remova pilhas gastas deste produto. Vazamento de pilha ou corrosão podem danificar este produto. Não jogue as pilhas fora sem tomar os devidos cuidados.
 - Não provoque curto-circuito nos terminais de força.
 - Não tente recarregar pilhas não-recarregáveis.
 - Apenas deve-se usar pilhas do mesmo tipo ou de tipos equivalentes, conforme recomendado nas instruções de Colocação das Pilhas.
 - Se usar pilhas recarregáveis, estas somente devem ser carregadas na presença de um adulto.
 - Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do produto antes de serem recarregadas.
 - Seu carregador de pilhas deve ser vistoriado regularmente para checagem de danos ao fio, plugue, invólucro e outras partes. Não utilize um carregador de pilhas que esteja danificado até que esteja devidamente reparado.

(ENG) Cradle and Swing Use (FR) Utilisation du berceau et de la balançoire
(ESP) Uso como cuna y columpio (P) Uso da Cadeirainha e do Balanço

- (ENG)** This product changes from a traditional swing to a rocking cradle at the push of a button!
- (FR)** Il suffit d'appuyer sur un bouton pour transformer ce produit d'une balançoire en un berceau!
- (ESP)** ¡Con oprimir un botón, este producto cambia de un columpio tradicional a una cuna mecedora!
- (P)** Este produto se transforma de um balanço tradicional para uma cadeirinha de balanço ao pressionar um botão!
- (ENG)** **IMPORTANT!** Before each use or assembly, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. **DO NOT** use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- (FR)** **IMPORTANT !** Avant chaque emploi et à l'assemblage, vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun bord n'est tranchant. **NE PAS** l'utiliser si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.
- (ESP)** **¡IMPORTANTE!** Antes de cada uso o ensamble, verificar que este producto no tenga partes dañadas, conexiones sueltas, partes faltantes o bordes filosos. **NO** utilizar el producto si falta o está rota una parte. Si es necesario, póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca utilizar piezas de otras marcas.
- (P)** **IMPORTANTE!** Antes de montar e de usar, sempre verifique se o produto não apresenta problemas na estrutura, juntas soltas, peças extraviadas ou pontas afiadas. **NÃO UTILIZE** se alguma peça estiver quebrada ou faltando. Para substituí-las ou para obter maiores informações, entre em contato com o SAC da Mattel do Brasil Ltda. nº 0800550780. Nunca substitua as peças.

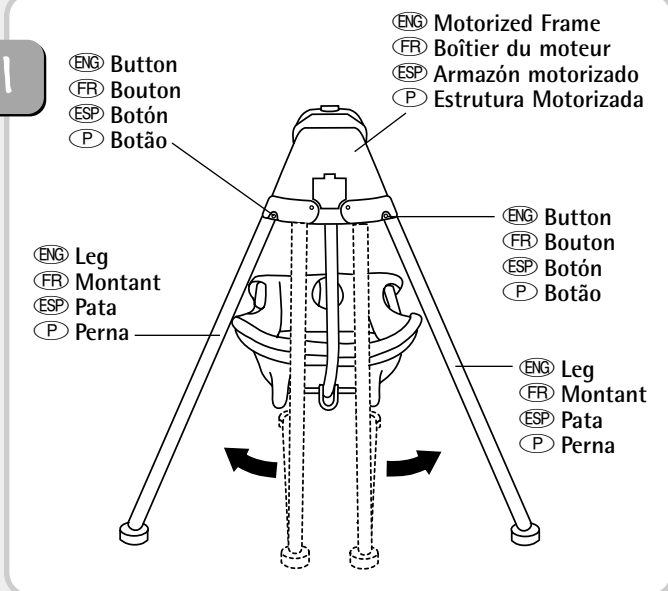


- (ENG)** Side-to-side swinging motion soothes baby.
- (FR)** Le balancement d'un côté à l'autre apaise bébé.
- (ESP)** El movimiento de mecedora de lado a lado tranquiliza al bebé.
- (P)** Balanço de um lado a outro para tranquilizar o bebê.



- (ENG)** Head-to-toe swinging motion entertains baby.
- (FR)** Le balancement de l'avant à l'arrière divertit bébé.
- (ESP)** El movimiento de mecedora de adelante para atrás tranquiliza al bebé.
- (P)** Balanço para frente e para trás para entreter o bebê.

- (ENG) To Unfold
(FR) Pour déplier
(ESP) Para desplegar
(P) Para Abrir



- (ENG) • Firmly pull the legs outward. Make sure the buttons snap into the notches in the motorized frame.
• Check to be sure the legs are locked into position by pushing the legs inward. The legs should not move.
- (FR) • Tirer fermement les montants vers l'extérieur. S'assurer que les boutons s'emboîtent dans les encoches du boîtier du moteur.
• Vérifier que les montants sont verrouillés en position en les poussant vers l'intérieur. Les montants ne doivent pas bouger.
- (ESP) • Jalar las patas hacia afuera con firmeza. Verificar que los botones se ajusten en las muescas del armazón motorizado.
• Cerciorarse de que las patas estén fijas en posición, empujando las mismas hacia adentro. Las patas no deben moverse.
- (P) • Puxe firmemente as pernas para fora. Certifique-se que os botões se encaixam nas fendas da estrutura motorizada.
• Teste para ter certeza de que as pernas estão travadas na posição puxando-as para dentro. As pernas não devem se mover.

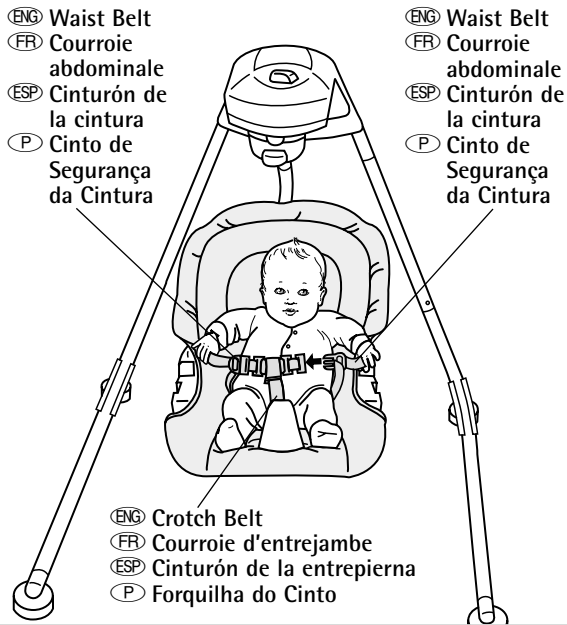


(ENG) WARNING (FR) AVERTISSEMENT
(ESP) ADVERTENCIA (P) ATENÇÃO

- (ENG) To prevent injury or death from falls or sliding out, always use the restraint system. Never rely on the tray to restrain child.
- (FR) Pour prévenir les blessures graves ou la mort qui pourraient survenir si l'enfant tombait ou glissait hors du siège, toujours utiliser le système de retenue. Ne jamais compter sur le plateau pour retenir l'enfant.
- (ESP) Para evitar lesiones o accidentes fatales debido a caídas o resbalones, siempre utilizar el sistema de sujeción. La bandeja no sirve para sujetar al niño.
- (P) Para prevenir danos sérios ou morte originários de quedas ou escorregões, use sempre os cintos de segurança. Nunca conte com a bandeja para segurar a criança.

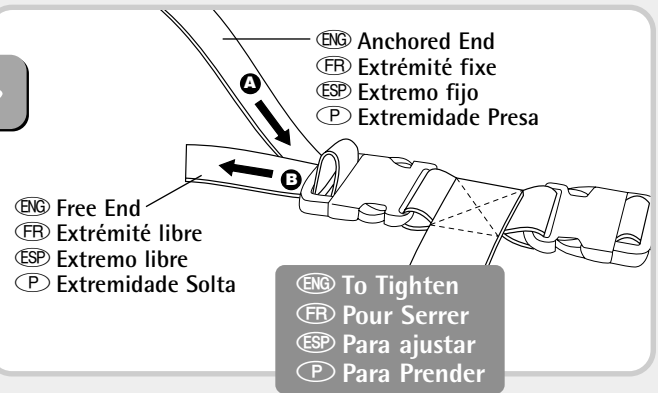
(ENG) Restraint Belts
(FR) Courroies de retenue
(ESP) Cinturones de sujeción
(P) Cintos de Segurança

2

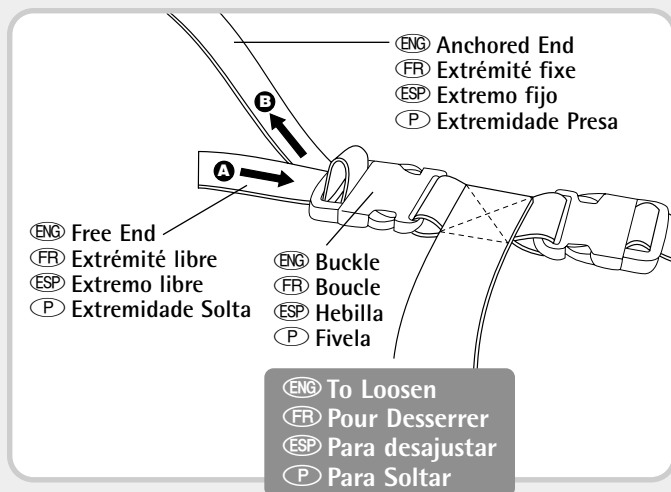


- (ENG)** • Place your child in the seat.
- Pull the crotch belt up between your child's legs and fasten both waist belts to the crotch belt. Make sure you hear a "click" on both sides.
- (FR)** • Mettre l'enfant dans le siège.
- Glisser la courroie d'entrejambe entre les jambes de l'enfant et attacher les deux courroies abdominales à la courroie d'entrejambe. S'assurer d'entendre un « clic » de chaque côté.
- (ESP)** • Colocar a su hijo en el asiento.
- Jalar el cinturón de la entrepierna hacia arriba, entre las piernas de su hijo, y ajustar ambos cinturones de la cintura al de la entrepierna. Cerciorarse de oír un "clic" en ambos lados.
- (P)** • Coloque o seu bebê no assento.
- Puxe a forquilha do cinto entre as pernas da criança e prenda nela os dois cintos da cintura. Certifique-se que você ouviu o som de um 'click' dos dois lados.

3



- (ENG)** To tighten the waist belts:
- Feed the anchored end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**.
 - Pull the free end of the waist belt **B**.
 - Repeat this procedure to tighten the other waist belt.
- (FR)** Pour serrer les courroies abdominales :
- Glisser vers le haut une portion de l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**.
 - Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.
 - Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie abdominale.
- (ESP)** Para ajustar los cinturones de la cintura:
- Introducir el extremo enganchado del cinturón de la cintura en la hebilla para formar un espacio **A**.
 - Jalar el extremo libre del cinturón de la cintura **B**.
 - Repetir este procedimiento para ajustar el otro cinturón de la cintura.
- (P)** Para apertar os cintos de segurança da cintura:
- Passe a extremidade presa do cinto pela fivela e faça uma volta **A**.
 - Puxe a extremidade livre do cinto **B**.
 - Repita o procedimento para apertar o outro cinto de segurança.



(ENG) To loosen the waist belts:

- Feed the free end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**.
- Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle.
- Pull the anchored end of the waist belt to shorten the free end of the waist belt **B**.
- Repeat this procedure to loosen the other waist belt.

(FR) Pour desserrer les courroies abdominales :

- Glisser vers le haut une portion de l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**.
- Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant.
- Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie **B**.
- Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie abdominale.

(ESP) Para desajustar los cinturones de la cintura:

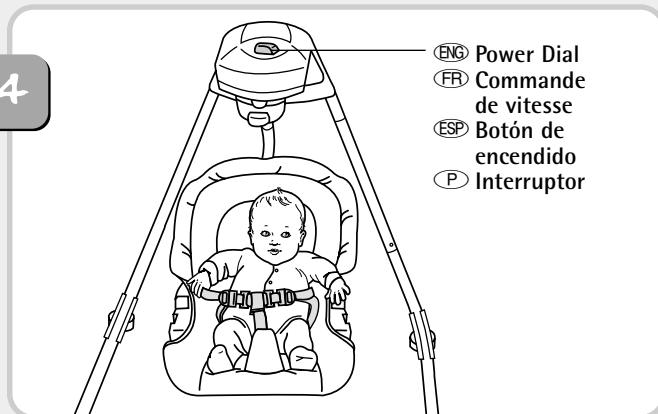
- Introducir el extremo libre del cinturón de la cintura en la hebilla para formar un espacio **A**.
- Agrandar el espacio jalando el extremo del espacio hacia la hebilla.
- Jalar el extremo enganchado del cinturón de la cintura para achicar el extremo libre del cinturón de la cintura **B**.
- Repetir este procedimiento para desajustar el otro cinturón de la cintura.

(P) Para soltar os cintos de segurança:

- Passe a extremidade solta do cinto pela fivela e faça uma volta **A**.
- Solte a volta, empurrando a extremidade na direção da fivela.
- Empurre a extremidade presa do cinto para encurtar a extremidade solta do cinto **B**.
- Repita o procedimento para soltar o outro cinto de segurança.

(ENG) Power Settings
(FR) Commande de vitesse
(ESP) Valores de movimiento
(P) Ajuste de Potência

4



(ENG) To start:

- Turn the power dial to the medium setting. The power indicator will light.
- Give the seat a light push to start the swinging motion. Adjust the power dial to the desired swing motion setting: low, medium or high.

Hints:

- As with most battery-powered swings, a heavier child will reduce the amount of swinging motion on all settings. In most cases, the low setting works best for a smaller child while the high setting works best for a larger child.
- If the low setting provides too much swinging motion for your child, try placing one end of a blanket underneath your child and let the other end of the blanket drape down while swinging.

(FR) Pour mettre en marche :

- Tourner la commande de vitesse au réglage moyen. Le voyant d'alimentation s'allume.
- Pousser doucement le siège pour amorcer le balancement. Régler la commande de vitesse au réglage de balancement désiré : lent, moyen ou rapide.

Conseils :

- Comme avec la plupart des balançoires alimentées par piles, le poids de l'enfant réduit le balancement de chaque réglage. Dans la plupart des cas, le réglage «lent» convient mieux à un petit enfant et le réglage «rapide», à un enfant plus lourd.
- Si le balancement est trop fort au réglage «lent», mettre une partie de couverture sous l'enfant et la laisser retomber derrière l'enfant quand la balançoire fonctionne.

(ESP) Para iniciar:

- Colocar el botón de encendido en el valor mediano. El indicador de energía se iluminará.
- Darle un leve empujón al asiento para iniciar el movimiento de columpio. Ajustar el botón de encendido al valor deseado de movimiento de columpio: bajo, mediano o alto.

Consejos:

- Como sucede con la mayoría de columpios accionados por pilas, la cantidad de movimiento se reducirá en todos los valores cuanto más sea el peso del niño. En la mayoría de casos, el valor bajo resulta óptimo para niños pequeños y el valor alto resulta óptimo para niños grandes.
- Si el valor bajo produce un movimiento demasiado rápido para su hijo, colocar un extremo de una cobija debajo del niño y dejar que el otro extremo cuelgue mientras se produce el movimiento.

(P) Para iniciar:

- Gire o interruptor para a posição intermediária. Indicador de força acende.
- Dê um leve empurrão para que a cadeirinha inicie o balanço. Ajuste o interruptor para o movimento desejado: fraco, médio ou forte.

Dicas:

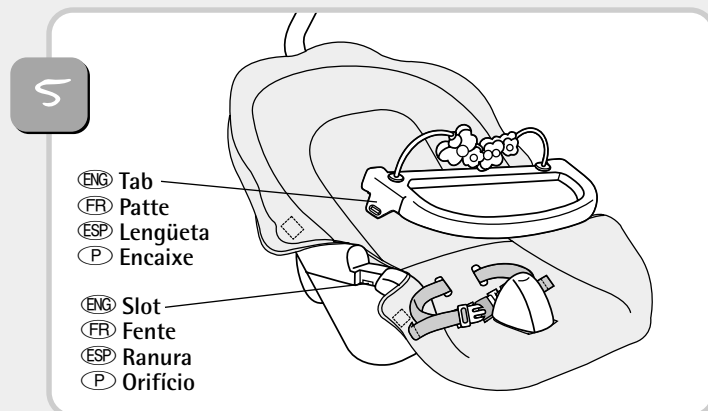
- Tal qual a maioria dos balanços movidos a pilha, crianças mais pesadas reduzirão o balanço em qualquer posição. Na maioria dos casos, o fraco é mais adequado para as crianças menores enquanto que o forte é mais adequado para as crianças maiores.
- Se o fraco for demasiadamente forte para seu bebê, tente colocar uma ponta de um cobertor embaixo da criança e deixe a outra ponta do cobertor caída enquanto balança.

(ENG) Using the Tray

(FR) Pour utiliser le plateau

(ESP) Uso de la bandeja

(P) Usando a bandeja



- (ENG)** • Fit the tabs on the tray into the slots in the sides of the seat.

- To remove the tray, pull the tab out on one side of tray and lift.

- (FR)** • Insérer les pattes du plateau dans les fentes situées sur les côtés du siège.

- Pour enlever le plateau, tirer une patte hors d'une fente et retirer le plateau.

- (ESP)** • Introducir las lengüetas de la bandeja en las ranuras de los costados del asiento.

- Para quitar la bandeja, jalar una lengüeta del costado de la bandeja y levantar.

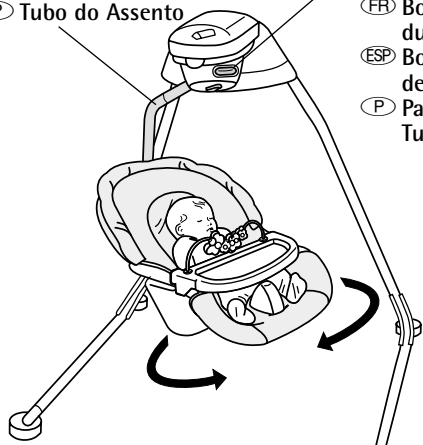
- (P)** • Ponha os encaixes da bandeja nos orifícios das laterais do assento.

- Para remover a bandeja, puxe o encaixe para fora em um dos lados da bandeja e levante-a.

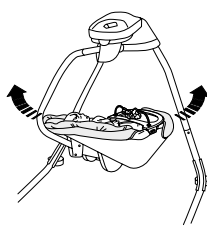
- (ENG) Adjust Positions
(FR) Pour régler la position
(ESP) Ajustar posiciones
(P) Ajuste de Posições

6

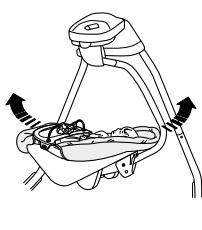
- (ENG) Seat Tube
(FR) Tube du siège
(ESP) Tubo del asiento
(P) Tubo do Assento
- (ENG) Seat Tube Button
(FR) Bouton du tube du siège
(ESP) Botón del tubo del asiento
(P) Parte Inferior do Tubo do Assento



- (ENG) Cradle
(FR) Berceau
(ESP) Cuna
(P) Cadeirainha



- (ENG) Swing
(FR) Balançoire
(ESP) Columpio
(P) Balanço



- (ENG) Swing
(FR) Balançoire
(ESP) Columpio
(P) Balanço

(ENG) You can adjust the seat tube to three different positions:

- Press the seat tube button to unlock the seat tube.
- Rotate the seat tube to the desired position.

(FR) Le tube du siège peut être placé à trois positions différentes :

- Appuyer sur le bouton du tube du siège pour déverrouiller le tube du siège.
- Tourner le tube du siège dans la position désirée.

(ESP) Podrá ajustar el tubo del asiento en tres posiciones distintas:

- Oprimir el botón del tubo del asiento para liberar el tubo del asiento.
- Girar el tubo del asiento a la posición deseada.

(P) Você pode ajustar o tubo do assento para três posições diferentes:

- Pressione a parte inferior do tubo do assento para destravar o tubo.
- Gire o tubo do assento para a posição desejada.

(ENG) Adjust to Recline or Upright Positions

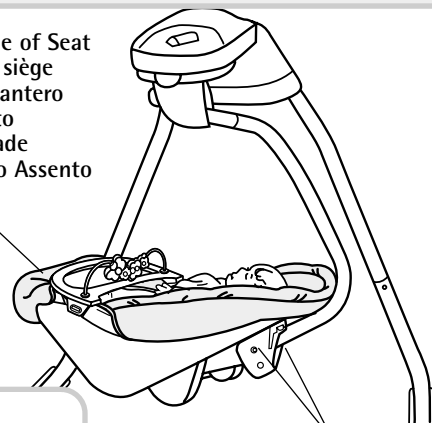
(FR) Pour mettre le siège en position inclinée ou redressée

(ESP) Ajustar en posición reclinada o vertical

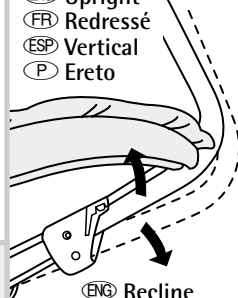
(P) Ajuste para a Posição Reclinada ou Ereta

7

- (ENG) Front Edge of Seat
(FR) Avant du siège
(ESP) Borde delantero del asiento
(P) Extremidade Frontal do Assento



- (ENG) Upright
(FR) Redressé
(ESP) Vertical
(P) Ereto



- (ENG) Recline
(FR) Incliné
(ESP) Reclinada
(P) Reclinado

- (ENG) Seat Position Buttons
(FR) Boutons de positionnement du siège
(ESP) Botones de posición del asiento
(P) Botões de Posicionamento do Assento

(ENG) You can adjust the seat to two different positions: Recline or Upright.

- From behind the seat, press both seat position buttons.

- Push the seatback up until the buttons "snap" into the upright position.

- Push the seatback down until the buttons "snap" into the recline position.

(FR) Le siège peut être placé à deux positions différentes : Inclinée ou redressée.

- Appuyer sur les deux boutons de positionnement à l'arrière du siège.

- Lever le dossier du siège jusqu'à ce que les boutons s'emboîtent dans les trous pour la position redressée.

- Baisser le dossier du siège jusqu'à ce que les boutons s'emboîtent dans les trous pour la position inclinée.

(ESP) Podrá ajustar el asiento en dos posiciones diferentes: Reclinada o Vertical.

- Oprimir ambos botones de posición de asiento en el dorso del asiento.

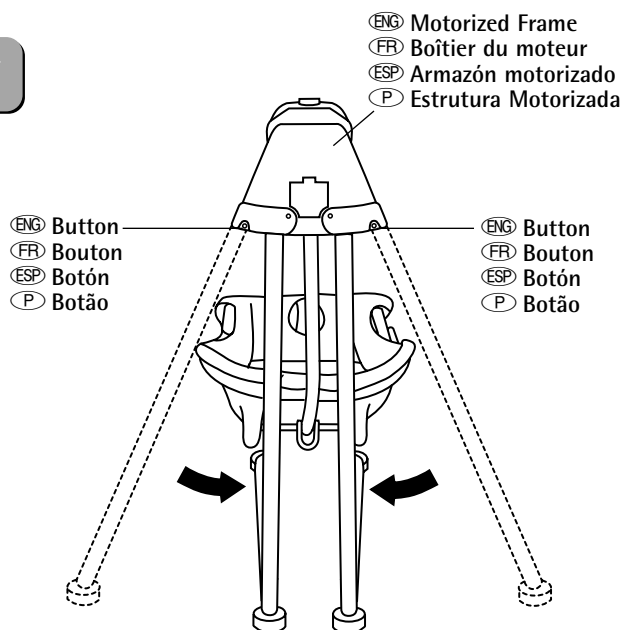
- Empujar el respaldo del asiento para arriba hasta que los botones se encajen en la posición vertical.

- Empujar el respaldo del asiento para abajo hasta que los botones se encajen en la posición reclinada.

- (P) Você pode ajustar o assento para duas posições diferentes: Reclinada ou Ereta.
- Desde a parte de trás do assento, pressione os dois botões de posicionamento do assento.
 - Empurre o encosto do assento para cima até que os botões se encaixem na posição ereta.
 - Empurre o encosto do assento para baixo até que os botões se encaixem na posição reclinada.

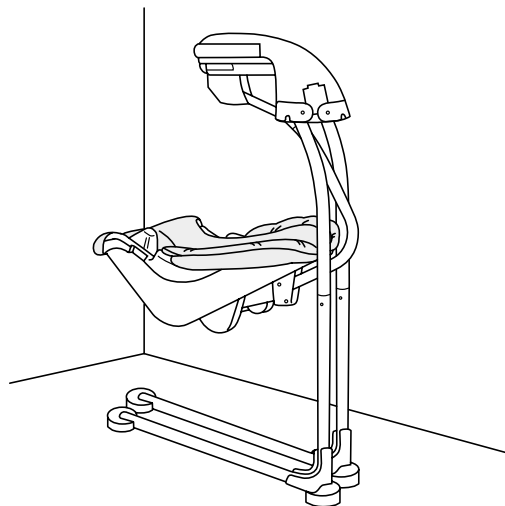
(ENG) **Storage**
 (FR) **Rangement**
 (ESP) **Almacenamiento**
 (P) **Armazenamento**

8



- (ENG) • Press the buttons on the back of the motorized frame while pushing the legs inward.
- (FR) • Appuyer sur les boutons à l'arrière du boîtier du moteur tout en poussant les montants vers l'intérieur.
- (ESP) • Oprimir los botones del dorso del armazón motorizado mientras presiona las patas hacia adentro.
- (P) • Pressione os botões na parte posterior da estrutura motorizada enquanto puxa as pernas para dentro.

9



- (ENG) • Lean the product frame against a wall for storage.
IMPORTANT! Remove the batteries for long-term storage.
 Hint: The legs may be disassembled for long-term storage. Simply press the buttons on the legs and remove the upper and lower legs.
- (FR) • Appuyer le produit sur un mur pour le ranger.
IMPORTANT ! Retirer les piles du produit si celui-ci ne sera pas utilisé pendant une longue période.
 Conseil : Les montants peuvent être démontés si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Il suffit d'appuyer sur les boutons des montants et d'enlever les sections inférieures et supérieures des montants.
- (ESP) • Reclinar el armazón de la cuna-columpio contra una pared para almacenarla.
¡IMPORTANTE! Sacar las pilas del producto durante periodos largos de inoperabilidad.
 Consejo: Las patas se pueden desensamblar para periodos largos de inoperabilidad. Oprimir los botones de las patas y quitar las patas inferiores y superiores.
- (P) • Apóie a estrutura contra a parede para armazenar.
IMPORTANTE! Sempre remova as pilhas deste produto quando for guardar por períodos prolongados.
 Dica: As pernas podem ser desmontadas para o armazenamento por períodos prolongados. Pressione o botão das pernas e remova as pernas superiores e inferiores.

(ENG) • Remove the tray from the seat.

- Unbuckle the restraint system.
- Remove the pad elastic loops from the pegs and unfasten the pad fasteners from the seat.
- Remove the pad from the restraint system.
- Machine wash the pad in cold water with a mild detergent. Do not use bleach. Tumble dry on low heat and remove promptly.
- To clean the seat, restraint system, tray, toy bar, mobile and motorized frame, use a mild cleaning agent and damp cloth. Rinse with clean water to remove residue.
- Replace the pad onto the seat.
- Periodically check the product for loose fasteners or broken parts and tighten as needed.

(FR) • Enlever le plateau du siège.

- Détacher les courroies du système de retenue.
- Détacher les boucles élastiques du coussin des chevilles et détacher les attaches du coussin de celles du siège.
- Retirer le coussin du système de retenue.
- Laver le coussin à la machine à l'eau froide et au savon doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher par culbutage à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Nettoyer le siège, le système de retenue, le plateau, la barre-jouets, le mobile et le boîtier du moteur avec un chiffon humide et un savon doux. Les rincer à l'eau propre pour éliminer les résidus de savon.
- Replacer le coussin sur le siège.
- Vérifier régulièrement l'ajustement des attaches (les réajuster au besoin) et l'état des pièces (les remplacer au besoin).

(ESP) • Quitar la bandeja del asiento.

- Desajustar el sistema de sujeción.
- Quitar los bucles elásticos de la almohadilla de las clavijas y desajustar las sujeciones de la almohadilla del asiento.
- Separar la almohadilla del sistema de sujeción.
- Lavar la almohadilla a máquina con un detergente suave en agua fría. No utilizar lejía. Meterla a la secadora a temperatura baja y sacarla inmediatamente después del ciclo.
- Para limpiar el asiento, sistema de sujeción, bandeja, barra de juguetes, pieza móvil y el armazón motorizado, utilizar una solución para lavar suave y un paño húmedo. Enjuagar con agua limpia para eliminar cualquier residuo.
- Volver a colocar la almohadilla en el asiento.
- Revisar la cuna-columpio con regularidad para verificar que no haya sujeciones sueltas o piezas rotas y para hacer ajustes según sea necesario.

(P) • Remova a bandeja do assento.

- Desafivele os cintos de segurança.
- Remova tiras elásticas da almofada dos pinos e desafivele as fivelas da almofada do assento.
- Remova a almofada dos cintos de segurança.
- Lave a almofada na máquina de lavar com água fria e sabão suave. Não use alvejante. Se usar secadora, use baixa temperatura e remova rapidamente.
- O assento, os cintos de segurança, a bandeja, a barra de brinquedos, o móvel e a estrutura motorizada podem ser limpos com um sabão suave e pano úmido. Enxágüe com água para remover os resíduos.
- Recoloque a almofada no assento.
- Verifique periodicamente o produto para que não haja prendedores soltos ou peças quebradas e aperte conforme o necessário.

(ENG) Problems and Solutions

Condition	Probable Cause	Correction Required
Power indicator does not light, motor is not running	Power is not on	Turn the power dial to low, medium or high.
	Batteries incorrectly installed	Remove the batteries and replace in correct orientation, as illustrated in the battery compartment.
	Dead batteries	Replace all three batteries with three, fresh "D" alkaline batteries.
Motor is running but swinging stops after a few minutes	Need to start swinging motion	To start swinging motion, give the seat a light push.
	Swing motion setting is inappropriate for child's weight	Adjust the power dial to another setting and give the seat a light push.
	Weak batteries	Replace all three batteries with three, fresh "D" alkaline batteries.
No difference noticed in swinging motion after power dial is adjusted	Swing did not have sufficient time to adjust to different setting	Allow the swing time to adjust to new setting.
	Weak batteries	Replace all three batteries with three, fresh "D" alkaline batteries.

(FR) Problèmes et solutions

Problèmes	Causes possibles	Solutions
La lampe témoin ne s'allume pas et le moteur ne fonctionne pas.	Le produit n'est pas en marche	Tourner la commande de vitesse à la vitesse lente, moyenne ou rapide.
	Les piles ne sont pas bien installées	Enlever les piles et les remettre en bonne position, comme illustré dans le compartiment des piles.
	Les piles sont à plat	Les remplacer par trois piles alcalines D neuves.
Le moteur fonctionne mais et le balancement cesse après quelques minutes	Il faut amorcer le balancement	Pour amorcer le balancement, pousser doucement le siège.
	Le réglage du balancement ne convient pas au poids de l'enfant	Régler de nouveau la commande de vitesse et pousser doucement le siège.
	Les piles sont faibles	Les remplacer par trois piles alcalines D neuves.
Après avoir réglé de nouveau la commande de vitesse, aucun changement ne survient	Le temps nécessaire pour permettre au balancement de s'adapter au nouveau réglage est insuffisant	Allouer plus de temps pour que le balancement s'ajuste au nouveau réglage.
	Les piles sont faibles	Les remplacer par trois piles alcalines D neuves.

(ESP) Solución de problemas

Condición	Causa probable	Solución
El indicador eléctrico no se ilumina, el motor no funciona	El producto no está activado	Colocar el botón de encendido en bajo, mediano o alto.
	Las pilas no están instaladas correctamente	Sacar las pilas y colocarlas correctamente, como se ilustra en el compartimento de pilas.
	Las pilas están gastadas	Sustituir las tres pilas por tres nuevas pilas alcalinas tipo 3 x "D" (LR20) x 1,5V.
El motor funciona, pero el movimiento se detiene después de unos minutos	Es necesario iniciar el movimiento de columpio	Para iniciar el movimiento, darle un ligero empujón al asiento.
	El valor del movimiento de columpio no corresponde al peso del niño	Ajustar el botón de encendido en otro valor y darle un leve empujón al asiento.
	Las pilas están gastadas	Sustituir las tres pilas por tres nuevas pilas alcalinas tipo 3 x "D" (LR20) x 1,5V.
No hay diferencia en el movimiento después de ajustar el botón de encendido	No se le dio suficiente tiempo al columpio para ajustarse al nuevo valor	Aguardar un poco en lo que el columpio se ajusta al nuevo valor
	Las pilas están gastadas	Sustituir las tres pilas por tres nuevas pilas alcalinas tipo 3 x "D" (LR20) x 1,5V.

(P) Problemas e Soluções

Situação	Causa Possível	Solução
O indicador de força não acende, motor não funciona	O interruptor não está ligado	Gire o interruptor para fraco, médio ou alto.
	Instalação incorreta de pilhas	Remova as pilhas e troque seguindo a correta orientação conforme mostra o desenho no interior do compartimento de pilhas.
	Pilhas gastas	Troque as pilhas por três novas pilhas alcalinas "D".
O motor está funcionando, mas o balanço para depois de alguns minutos	Precisa dar início ao movimento de balanço	Dê um leve empurrão para que a cadeirinha inicie o balanço.
	A programação do movimento de balanço é inapropriada para o peso da criança	Ajuste o interruptor e dê um leve empurrão para que a cadeirinha inicie o balanço.
	Pilhas fracas	Troque as pilhas por três novas pilhas alcalinas "D".
Nenhuma diferença foi notada no movimento depois que o interruptor foi ajustado	O balanço não teve o tempo suficiente para se ajustar à nova programação.	Dê algum tempo para se ajustar à nova programação..
	Pilhas fracas	Troque as pilhas por três novas pilhas alcalinas "D".

(ENG) One (1) Year Limited Warranty

(FR) Garantie limitée de un (1) an

(ESP) Garantía limitada de un (1) año

(P) Um (1) Ano de Garantia Limitada

(ENG) Mattel Canada Inc., warrants to the original consumer purchaser that this product will be free of defects in material or workmanship for one year (unless otherwise specified in alternate warranties) from the date of purchase. If defective, return the product along with proof of the date of purchase, postage prepaid to Mattel Canada Inc., Consumer Service, 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2 for replacement with an identical product or a similar product of equal or greater value according to availability. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, or abuse. **Valid for products sold in Canada.**

(FR) Mattel Canada Inc. garantit au premier acheteur que le produit est couvert contre les défauts de matériau ou de fabrication pour une période de un (1) an (à moins qu'une autre garantie ne spécifie autrement) à compter de la date d'achat. Tout produit défectueux doit être retourné, accompagné d'une preuve de la date d'achat et dûment affranchi, au Service à la clientèle de Mattel Canada Inc., 6155, boul. Freemont, Mississauga (Ontario) L5R 3W2, où il sera remplacé par un produit identique ou un produit semblable de valeur égale ou supérieure. La présente garantie procure certains droits légaux à l'acheteur et peut également lui donner des droits supplémentaires pouvant varier d'une province à l'autre. La présente garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par un accident, un usage abusif ou inapproprié. **Valable pour les produits vendus au Canada seulement only.**

(ESP) Mattel de México, S.A. de C.V., garantiza sus productos por un periodo de 1 año en todas sus partes y mano de obra, a partir de la fecha de entrega. Condiciones: 1.- El consumidor presentará el producto en el lugar donde lo adquirió o lo presentará o enviará a nuestro centro de servicio ubicado en Lebrija 296-A, Col. Cerro de la Estrella, Iztapalapa C.P. 09880 México, D.F. Tels.: 54-26-44-87 y 54-26-44-38 2.- Durante la vigencia de esta póliza nos comprometemos a efectuar sin cargo la reparación, en un plazo que no excederá de 30 días a partir de la fecha de recepción del producto, en nuestro centro de servicio, o al cambio del producto defectuoso en su caso. Así mismo cubrimos gastos que se deriven de la presente garantía. 3.- Refacciones para este producto podrán ser adquiridas en nuestro centro de servicio. Esta garantía se invalida en los siguientes casos: si ha sufrido un deterioro esencial, grave o irreparable por causa del consumidor, por daños causados por maltrato, mal uso, golpes accidentales o intencionales, o que el artículo se haya expuesto a elementos como agua (a excepción de que el instructivo indique otra cosa), ácidos, fuego, intemperie, así como daños causados por baterías que se dejen dentro del juguete por largos periodos de tiempo sin uso.

(P) A Mattel do Brasil Ltda. garante este produto por um prazo de 1 ano em todas as suas partes de fabricação a partir da data de aquisição. Em caso de defeito, ligar para 0800 – 55 0780. Esta garantia não se aplica a prejuízos decorrentes de acidentes e má utilização do produto.

(ENG) Consumer Information

(FR) Service à la clientèle

(ESP) Información para el consumidor

(P) Informações aos Consumidores

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires, Argentina.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.

©2001 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ©2001 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® and TM designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc.